



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3226
1 June 1993

CHINESE

第三二二六次会议临时逐字记录

1993年6月1日星期二,下午6点15分
在纽约总部举行

<u>主 席</u> ：	亚涅斯·巴尔诺沃先生	(西班牙)
<u>成员国</u> ：	巴西	卡多索先生
	佛得角	热苏斯先生
	中国	李肇星先生
	吉布提	奥拉海耶先生
	法国	默里梅先生
	匈牙利	埃尔多斯先生
	日本	波多野先生
	摩洛哥	本贾伦-图伊米先生
	新西兰	奥布赖恩先生
	巴基斯坦	马尔卡先生
	俄罗斯联邦	沃伦佐夫先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里察森先生
	美利坚合众国	奥尔布赖特夫人
	委内瑞拉	阿里亚先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务厅正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

LH

下午6点15分开会

向离任主席致谢

主席(以西班牙语发言):由于这是安全理事会6月份的第一次会议,我谨借此机会代表安理会就俄罗斯联邦常驻联合国代表尤利·沃龙佐夫先生阁下担任1993年5月份安全理事会主席时所做的工作向他表示敬意。沃龙佐夫大使以杰出的外交才干,始终彬彬有礼地指导了上个月份的安理会工作,我确我就此向他表示深切的赞赏是表达了安全理事会所有成员的想法。

通过议程

议程通过。

安哥拉局势

秘书长关于联合国安哥拉第二期核查团(安哥拉第二期核查团)的进一步报告(S/25840和Add.1)

主席(以西班牙语发言):我要通知安理会,我收到了安哥拉和葡萄牙代表的来信,他们在信中要求邀请他们参加对安理会本议程项目的讨论。按照惯例,并征得安理会的同意,我提议根据《宪章》的有关规定和安理会暂行议事规则第37条,邀请这两位代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,米兰达先生(安哥拉)在安理会议席就座;卡塔里诺先生(葡萄牙)在安理会会议厅一侧为他们保留的座位上就座。

FP

主席(以西班牙语发言):安全理事会现在开始审议其议程项目。安全理事会是根据其先前磋商所达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于联合国安哥拉核查团的进一步报告(S/25840和Add.1)。

安理会成员面前还有文件S/25857,其中载有安理会先前磋商过程中拟定的决议草案文本。

我的名单上第一位发言者是安哥拉外交部副部长米兰达先生阁下。我向阁下表示欢迎并请他发言。

米兰达先生(安哥拉)(以葡萄牙语发言;由代表团提供英文文本):我倍感荣幸地在安全理事会在阿比让会议业已失败情况下召开的本次专门审议安哥拉问题的重要会议上发言,阿比让会议使政府与安盟自安哥拉选举后危机开始以来第三次面对面坐下来会谈。

请允许我代表安哥拉共和国政府感谢安理会努力和关注地致力于支持安哥拉和平。本次会议再次证明了国际社会寻求和平解决安哥拉危机的努力。

秘书长向安理会提出的报告在很大程度上反映出我国目前所存在的不幸局势。它还明确反映了大约两个月来在阿比让所实际发生的情况,并提供了清楚的迹象,足以使我们轻而易举地得出结论:谈判的失败--正巧如在安哥拉的和平观察员已指出的那样--完完全全由安盟所造成。

安盟在持续了一年多一点的相对和平之后重新在安哥拉燃起战火,从而打破了安哥拉人民对更美好生活的期望。

甚至在我讲话的时候,萨文比先生已命令他的部队重新对人民采取军事行动并破坏经济基础设施。很多人受到人类所能经受的最难以想象的摧残。安盟正在摧毁一切。在安盟所占领的城镇、村庄和其它社区,只剩下一片凄凉。安盟由于缺乏公共管理的能力与经验,已使这个地区人民的所有社会生活降到原始状况。

那些表明自己反对战争或被怀疑在政府中有亲戚的人,被用火器予以残酷杀害或被投入篝火中。安盟领导人继续同过去一样并变本加厉地根据所属部落或种族来判定安哥拉人,无视共和国的法律,该法律把煽动部族主义、种族主义以及任何有悖于安哥拉大家庭和谐的行为,列为一种对国家统一的犯罪。

实际上,今天在所谓安盟控制地区所存在的引人注目的情况,是萨文比先生拒绝让国际人道主义组织调查小组在该国到处走动以估价这些地区受禁人民的实际需求的结果。

此外,几乎每天都有得以逃脱安盟恐怖的人们被国家当局收容在战争难民中心,在那里他们的生存受到国际人道主义援助的保障。目前,来自该国各地区--主要是中南地区,特别万博--的两百多万战争难民,正在于威拉、本格拉、北宽扎、莫希科、罗安达、卡宾达等省建立各难民中心中登记。

局势已呈现出确实可怕的性质。几百名无父母或近亲的儿童,正被领养家庭和孤儿院收容,他们在那里由于各种困难而无法总是得到最好的照顾。似乎这还不够,安盟甚至不尊重战争难民中心。

不到两个星期之前,萨文比先生的一个突击队潜入安哥拉东部莫希科省卢埃纳市郊外的一个难民地带,残酷杀害了包括妇女、儿童和老人在内的45人。上星期六,安盟袭击了一列从卢班戈市开往威拉省的马塔拉镇的客运火车。这次袭击造成225人死亡,大批人员受伤。

在从南非得到的最现代战争技术的帮助下,并且有了估计来自南非和扎伊尔军队和雇佣军的个人的咨询,安盟正在围攻政府控制下地区的一些主要人口中心。分别处于该国中部、南部和东部地区的梅农盖、奎托和卢埃纳等城镇就是这种情况,那里的生活实际上已被扼杀。那里的医院由于缺乏药品而关闭,饮用水和电力输送系统已不运转,对被围困地区的任何援助行动都受到阻碍--简言之,一连串后果难以估计的可怕灾难。

这些仅是我国悲剧的几个零散的景象,这是安盟好战派向安哥拉发动的战争的

直接结果。这就是一个称为萨文比博士的人的民主思想，联合国某些会员国的首脑对他敬佩和高度敬仰，这种态度应当消除了。实际上，刚才描述的情况尽管远未穷尽，但却是不言而喻的。我们正设法表明安盟好战派的本质。

鉴于自萨文比先生以暴力反对民主选举结果以来安哥拉存在的极端严重的局势，国际社会承认安盟今天对区域和平与安全构成严重威胁，是不无道理的。

WG

这是最合乎逻辑的结论，它是这一事实造成的：安盟在大肆宣扬它在阿比让谈判和平和全国和解进程之后，同时却拒绝签署协议的议定书，而人们为这一议定书曾做了许许多多有益的努力。这一行动并不令人惊奇——至少我国政府不感到惊奇，它本身显示了安盟不认为对话之路是实现安哥拉和平的最终办法。

一切都表明安盟没有放弃其以武力夺取政权的旧梦。肯定，安盟把赌注押在毁灭安哥拉民主上，而这将给该地区的民主化进程以及也许还会对整个非洲带来严重后果。安哥拉共和国政府一贯捍卫和平解决安盟造成的危机，并认为在阿比让会谈中，充分证明了——甚至作出最大让步——要促进在该国重建和平和永远结束人民的苦难。

从这一点出发，绝对没有任何东西构成安盟同意签署阿比让议定书的任何障碍。在这种态度面前——它是明目张胆地不尊重安全理事会有关决议的又一例子，国际社会必须迅速、切实和有效地行动以维护安哥拉和平，使非洲实现民主。

为实现这一目标，联合国安全理事会这次重要会议上应通过强有力的谴责性和制裁性措施，才足以迫使安盟在事实上接受民主方式和参加使该国和平和全国和解的总进程。

必须要求安盟军队从它占领的以及后来宿营和解除武装的地区撤出。现在就在这里采取其它切实措施，诸如禁止向安盟领导人发给所有联合国会员国的旅行证件及限制他们在这些国家自由行动，也是极有用的。应使安盟感到国际社会的道义和政治份量和威力，也只有通过切实措施安盟才会回到谈判桌来并接受在安哥拉重建

和平。政府准备随时重新进行对话。

我已提及安盟对安哥拉人民进行的骇人听闻的战争及其破坏性后果。现在我在这里还要表示安哥拉政府对国际人道主义组织为满足我国人民需要所作的努力的表彰,尽管安盟为阻挠人道主义援助物资运交给穷人而采取了恐怖主义威胁和行动。

政府捍卫这一原则:人道主义援助必须运到需要它的全国各个角落。同时,由于对它所赋予的合法性,政府不能被排除在分配行动之外,因为援助物品是要发给那些授权政府治理该国的人民。联合国和整个国际社会在人道主义援助方面所作的努力应与政府协调,当务之急还是应这么做,以在全国领土上明确国家的权威。

政府的人道主义哲学,它是个全国团结政府这一事实,它的爱国主义责任感以及它希望减轻人民痛苦的愿望——这些决不允许将援助物资用于政治目的。我们是民选政府,领导人的所作所为也是由这些人民来判断。这样,那些不愿看到安哥拉人民悲惨的苦难结束的人的阴谋诡计是没有任何理由的。

安理会即将通过的摆在我们面前的决议草案,将再次显示国际社会尤其是安全理事会对我们为安哥拉和平找到最终和持久解决所作的努力的支持。

最后,我们重申安哥拉政府愿进行对话,以使安哥拉实现和平、全国和解和民主。

主席(以西班牙语发言):下一位发言者是葡萄牙代表。我请他在安理会议席就座并发言。

卡塔里诺(葡萄牙)(以英语发言):主席先生,首先,我谨借此机会祝贺你担任安理会本月份主席。我肯定你的正确判断和娴熟的技巧对今后几周安理会顺利和高效地工作具有关键意义。我还要祝贺上月份主席沃龙佐夫大使能干地指导安理会五月份的讨论。

阿比让会谈失败使我们感到的沮丧既不应使我们失去希望,也不应考虑放弃我们的努力。虽然应由安哥拉人民就和平达成协议和缔造自己的未来,但国际社会和安全理事会应就这件事负起责任不能无视或对安哥拉目前局势失去兴趣。

安哥拉的战争及其带来的苦难、破坏和死亡--每天一千人以上--不能使它成为被遗忘和远方的战争。这一冲突的后果不局限于这个国家。所涉及的是整个南部非洲的和平与国际安全。在安哥拉发生的事件可能在莫桑比克、南非和其他许多非洲国家产生反响,这些国家已为建立民主体制采取具体步骤,那里已经并在今后仍将有选举进程。

六个星期里我们在阿比让看到秘书长特别代表安斯蒂小姐、葡、俄、美国观察员、博瓦尼总统以及阿马拉·埃赛外长的巨大努力。我们谨借此机会向博瓦尼总统和埃赛先生值得钦佩的工作以及当然还有玛格丽特·安斯蒂小姐在面临巨大困难之时对和平事业的不懈承诺和献身精神表示特别敬意。

必须继续这些努力,我们还必须在其基础上有新的建树。事实上,在若干重要问题上已取得一些进展。然而,不幸的是,安盟不接受观察员们为达成妥协作出一次最后努力而提出的建议。必须使各方回到谈判桌上来,而绝对的当务之急是重建停火。

KB

国际社会、参与和平进程的国家、安哥拉的邻国和安全理事会都必须共同努力,联合起来,向拒不以真诚和善意谋求和平解决安哥拉冲突的方面施加最大压力。尤为必要的是,应该有效地让对方感到安全理事会的份量,而且安理会的决议,特别是第804(1993)和811(1993)号决议绝不应仅仅是夸夸其谈。

我们认为,必须让那些对违反《和平协定》负有责任并坚持拒不尊重最低国际行为标准的人明白,他们如不改变其立场将遇到什么后果,这一点必须绝对阐明。选择战争的方面必须知道,他们不仅不应指望在谈判桌上保有其领土所得或战争所获,而且不能希望把国家的未来建设在这些战争所获之上,也不能希望在国际社会占有一席之地。

我们认为,联合国不仅在谋求和平方面,而且也在向所有安哥拉人民提供紧急人道主义援助方面,现在正起着并将继续起至关重要的作用。我们希望,安理会面前的

这项决议将对继续从事这些努力产生积极影响,我们大家都必须继续致力于这些努力。

就我们而言,我们将继续努力确保尽快恢复谈判,以便制止首当其冲是在席卷安哥拉人民的悲剧,他们是战争最严重的受害者。

主席(以西班牙语发言):我感谢葡萄牙代表对我所说的客气话。

我的理解是,安理会准备对其面前的决议草案进行表决。如果我没有听到有人反对,我将如此认为。

在把该决议草案提付表决前,我要请愿在表决前发言的安理会成员发言。

卡多索先生(巴西)(以英语发言):主席先生,首先,我要代表我国代表团对看到你主持安全理事会的工作表示满意。我们毫无疑问,你娴熟的领导将大大促进我们6月份的审议工作。我还要代表我国代表团对你的前任俄罗斯联邦的沃伦佐夫大使表示感谢,他在繁忙的五月份干练地领导了我们的工作。

我们深感失望地收到安哥拉政府和安盟在阿比让会谈失败的消息。巴西曾同其它国家一样,对这些会谈的结果寄予很大的期望:几百万安哥拉人民的未来势受影响。然而,令我们极为沮丧的是,谈判在取得我们曾希望实现的结果前就中断了,这些成果即是:按照安全理事会第811(1993)号决议的要求,在全国立即停火,并迅速恢复旨在充分执行《和平协定》的和平进程。

尽管秘书长特别代表玛格丽特·安斯蒂女士作出了不懈的努力以及三个观察员国家作出了建设性贡献,但由于安盟拒不签署阿比让文件,会谈没有取得圆满成功。这种局面令人极为惋惜并要求国际社会作出适当反应。

正如安全理事会面前的这项决议草案所注意到的那样,安哥拉政府已在各种场合证明愿意在尊重民主原则基础上并本着民族和解精神,努力和平解决冲突。我们高度赞扬安哥拉政府的这个意愿,并只能对安盟尚未表明同样立场表示遗憾。

我们衷心希望安盟重视国际社会的声音,同意停止战斗并在合法性和民主参与的价值观念构架内进行工作。民主治国制度的主要好处之一就是,它允许意见大相

径庭的各方共存与合作。我们认为,解决安哥拉冲突的关键就在于此。

巴西正极为震惊地关注着安哥拉局势。我们对敌对行动的人道主义后果特别关心,这些行动给几百万安哥拉人民带来了不堪言状的苦难。密切的友谊纽带和密切的历史和文化关系把巴西人民和安哥拉人民联系在一起。我们高度珍惜这些联系,并将继续尽力为促进以和平与民主方式解决该国冲突作出贡献。

安盟过去几个月来恢复攻击所造成的无情自相残杀的安哥拉冲突已使许多人死亡并正在造成大量破坏。由于一些我们无法理解的原因,那里的局势虽然是安全理事会目前审议中最严重的局势之一,但它却没有得到国际新闻媒介同世界其它区域其它冲突一样多的注意。这是非常不幸的;我们认为,人命和人的尊严在每个国家、每个区域都是一样的。

联合国和安全理事会在安哥拉有一项棘手但至关重要的任务要执行。这里同其它地方一样,任务棘手这个事实不能被视为后退的理由,而应被视作一种标志,即要迎接一个挑战,而且必须以最大的努力和最佳的注意力来迎接这一挑战。

巴西政府相信,在目前情况下,联合国仍必须在安哥拉有强大存在,它仍要准备同两方一起努力为恢复和平进程并予其以新动力探索各个机会,并应表明其支持民主与和平的决心。正因为如此,我们赞成在目前人力水平上延长联合国安哥拉核查团(第二期核查团)现有任务的期限,同时规定尽快对其作大幅度扩编。目前联合国可以在安哥拉起极为重要的稳定作用,我们希望看到继续发挥和加强这一作用。

安哥拉冲突的继续给联合国构成了政治和道义方面的挑战。人们要在民主之路和武装冲突之路之间作出选择。要解决的问题具有不容置疑的道义内容:要促进民主和解,还是奖励使用武力。我们对必须作何选择是毫无疑问的,而且我们即将通过的决议草案已充分表明这一点。我们希望,关心安哥拉未来及其长期受苦的人民未来的所有人都清楚理解这一信息。

LH

主席(以西班牙语发言):我感谢巴西代表对我说的客气话。

热苏斯先生(佛得角)(以英语发言):主席先生,首先我谨祝贺你担任安理会本月份主席。毫无疑问,我国代表团保证充分支持你。

我也借此机会祝贺俄罗斯联邦沃龙佐夫大使干练地领导了安理会上月份的讨论。

我国代表团曾多次主张以和平和公正的办法解决安哥拉冲突。我们感到遗憾,尽管有《安哥拉和平协定》和安全理事会多项有关决议,以及安理会和秘书长为促进和协助安哥拉和平进程所作的努力,但迄今仍无进展。我们仍然认为,安哥拉冲突除谈判解决外,没有其他办法可行。

关于安哥拉局势的第811(1993)号决议要求除其他外,立即实现全国停火,以及在联合国主持下恢复双方间对话,以期尽早拟定一个执行《和平协定》的时间表。我们高兴地注意到秘书长根据这项决议的授权而采取的后续行动,以促进阿比让会议的召开。我们对投入这次会议的努力感到非常鼓舞。事实上,在争取谈判解决目前这场危机的多次努力失败之后,我们期望阿比让进程带来一个突破。遗憾的是,这次又没达成最后协定。我们失望地注意到,在秘书长特别代表的主持下,经过五个星期的紧张谈判,阿比让会议仍未得出任何最后结果。

我们促请双方为争取谈判解决加倍努力,并在这方面鼓励秘书长通过他的特别代表,继续其目前的努力,以协助双方达成共识,使《比塞塞协定》能够重新走上正轨。任何方面,不论其对该国的政治目标如何崇高,都没有权利不致力于争取安哥拉危机谈判解决的认真努力。该国所承受的生命损失和破坏代价太高,它不允许在实现谈判解决方面有任何拖延。

虽然阿比让谈判未能达成任何最后协定,但仍就双方所讨论的许多问题取得了相当的共同点。因此,在联合国主持的谈判恢复时--希望这种谈判早日恢复--应该考虑到在阿比让所取得的结果,并在此基础上进一步发展。

我们一直焦虑地等待着谈判出现突破,以便安理会能考虑象预期的那样延长和扩大联合国安哥拉核查团(第二期核查团)的任务。不幸的是,鉴于双方间对话缺乏

进展,安理会未能这样做。因此,我们今天没有选择,只能暂时将核查团目前的任务期限延长两个月。我们同意这样的观点,即认为有关双方应好好地利用这段延长时期。我们也赞同秘书长的意见,即联合国在此关键关头放弃安哥拉是不可想象的。安哥拉的局势对南部非洲地区的稳定与和平至关重要。因此,联合国在安哥拉的援助和存在极端重要。

我们强烈支持把人道主义援助的重要内容纳入核查团的任务,因为我们认为,安哥拉境内普遍严重的人道主义局势应该而且必须得到国际社会的支持。

我愿表示,我国代表团感谢和平进程的三个观察国--葡萄牙、俄罗斯联邦和美利坚合众国--对安哥拉和平进程的继续和非常有益的援助。我们赞扬秘书长和他的特别代表玛格丽特·安斯蒂小姐对安哥拉问题的承诺和处理得当。最后,我们也愿向科特迪瓦政府表示敬意,感谢它协助安哥拉谈判。

主席(以西班牙语发言):我感谢佛得角代表对我说的客气话。

安理会现在将对文件S/25857所载决议草案进行表决。

进行了举手表决。

赞成: 巴西、佛得角、中国、吉布提、法国、匈牙利、日本、摩洛哥、新西兰、巴基斯坦、俄罗斯联邦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉

主席(以西班牙语发言):15票赞成。决议草案因此获得一致通过,成为第834(1993)号决议。

我现在请要求在表决后发言的代表发言。

沃龙佐夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):主席先生,俄罗斯联邦代表团首先谨祝贺你担任安全理事会主席,并祝你一切顺利、我也愿感谢你对我讲的客气话。

俄罗斯代表团欢迎安哥拉副外长贝尔纳多·米兰达先生阁下出席这次会议。我们相信,他参加这次会议将有助于我们在实现安哥拉危机政治解决方面取得进展。

莫斯科对安哥拉政府和安盟代表在联合国主持下在阿比让进行的谈判中断后,

围绕着解决安哥拉问题而产生的局势感到严重关注。这次谈判持续了几个星期,并由秘书长特别代表和来自葡萄牙、俄罗斯联邦和美国的观察员参加。坦率地说,谈判缺少成功的基本原因在于安盟领导和萨文比个人对和平解决进程采取非建设性的态度。最近,安盟武装部队在安哥拉境内再度发动军事行动,造成许多伤亡,并使安哥拉危机实现和平政治解决的可能性受到危害,因此局势进一步恶化。安盟恢复敌对行动,证明该组织及其领导仍然不愿意朝着全国和解和在联合国主持下完成选举过程的方向发展,反而在力图用军事力量解决问题,通过武装力量来巩固他们在国内的实力,尽管这条道路只能走向失败。

GJ

由于这些行动,该国现正濒临民族灾难;安哥拉人民已成为一场内战的人质,这场内战对和平的百姓造成了许多伤亡和苦难,并造成了人道主义形势的恶化。

在此情况下,国际社会提出了一项旨在使解决进程回到轨道上来的原则政策。

1993年5月21日,俄罗斯联邦外交部就安哥拉形势发表了一项声明;它欢迎美国政府决定承认安哥拉的合法政府并强调

“该步骤完全符合俄罗斯同三位观察员--葡萄牙、俄罗斯联邦和美利坚合众国--以及在安全理事会所不断作出的努力以实现1992年9月民主选举后在安哥拉产生的新的政治实体的承认”。

我们要对科特迪瓦政府及其总统费利克斯·乌弗埃-博瓦尼先生旨在为使阿比让和平谈判取得成功所作的重要工作表示赞赏。

1993年5月21日当阿比让谈判停止时,秘书长的特别代表安斯蒂小姐表示希望最终能克服分歧,恢复谈判并就停火达成协议。我们也希望安盟领导人能显示出必要的政治现实主义和责任感,回到同安哥拉政府真正的互动,以在该国实现立即停火并在比协定和安全理事会各有关决议的基础上实现公正和持久的解决。

但是如果安盟领导人继续藐视国际社会,安全理事会将不得不根据《联合国宪章》采取所有适当的措施以制止这些行动,这些行动不顾其各项决定并破坏该组织

的权威。

俄罗斯代表团对第834(1993)号决议投了赞成票,希望安哥拉的事态能够回到和平的道路上来。俄罗斯联邦同国际社会一起准备作出积极努力,以促进安哥拉形势的政治解决。

主席(以西班牙语发言):我感谢俄罗斯联邦代表对我的溢美之词。

张炎先生(中国):首先请允许我祝贺你担任本月安理会主席。我相信在你的丰富经验和杰出才干指导下,安理会本月工作一定会取得成功。我还要借此机会感谢俄国大使沃龙佐夫先生,他以出色的表现领导我们完成了安理会五月份的工作。

中国代表团对安哥拉的局势十分关注。我们关切地注意到这个饱受战乱之苦的国家,在走向和平的道路上充满了挫折和困难。我们对安哥拉国家和人民表示极大的同情。

通过谈判和对话,消除分歧、实现民族和解,是解决安哥拉问题的唯一出路。任何试图依靠实力在战场上争胜负的想法都是短视和不可取的。不久前在阿比让举行的由安哥拉双方及有关国家参加的和平谈判,是寻求政治解决安哥拉问题的一个重要步骤。令人遗憾的是这次谈判没有取得预期的成果。我们希望安哥拉双方能够认识到安哥拉目前局势的严重性,从国家和民族的长远利益出发,早日恢复谈判。我们尤其要敦促安盟对谈判采取认真和建设性态度,使谈判尽早取得实质性进展。

联合国在政治解决安哥拉问题方面已经并将继续发挥作用。在安哥拉和平进程的关键时刻,中国代表团支持联合国及国际社会继续为和平解决安哥拉问题作出努力,赞成秘书长关于联合国应继续在安哥拉存在的意见。因此我们赞成延长二期核查团任期。

主席(以西班牙语发言):我感谢中国代表对我的溢美之词。

现在我以西班牙代表的身份发言。

我国代表团认真和关切地研究了秘书长关于联合国安哥拉二期核查团(二期核查团)的新报告。安全理事会通过其804(1993)号决议和第811(1993)号决议已经坚

决谴责了对停火协助的不断违反,尤其是争取安哥拉彻底独立全国联盟(安盟)拒绝选举的结果、安盟不参加以这些选举为基础所建立的政治机制。退出安哥拉新武装部队以及用武力获取省会和村镇,当然还有敌对行动的恢复。

今天我们注意到尽管发出了所有警告和呼吁,安哥拉已身陷一场秘书长本人描述为比三十多年以来安哥拉人民所遭受的战争甚至更为激烈的一场冲突之中。

秘书长和他的特别代表的努力迄今由于安盟的不妥协而受到了挫折,这些努力得到了和平进程观察员国--葡萄牙、俄罗斯联邦和美国--以及埃塞俄比亚领导人,尤其是科特迪瓦总统费利克斯·乌弗埃·博瓦尼的宝贵支持。阿比让会谈使我们产生了希望;直到最后一分钟,我们相信安盟会同意签署这样一项议定书:在全国进行停火并在联合国主持下使恢复和平进程成为可能。因此人们必须谴责安盟违反协定拒绝从它所占领的所有地区撤出,这最终造成了谈判的中断。

尽管如此,我们认为阿比让会谈的深度和广度仍应使达成协议成为可能,只要萨文比先生所领导的运动选择理智的道路的话。不管怎样,应保留谈判所取得的进展,作为各方将来在联合国主持下举行会晤的起点

FP

为在今后能够签署协定,本组织必须愿意迅速采取行动,以便在必要时扩充联合国安哥拉核查团的部队并适当修改核查团的任务。

秘书长在最后报告中强调,安哥拉目前正在出现人道主义方面的悲剧。对如此规模的惨祸需要紧急采取适当的措施。为此,我国代表团表示支持设于罗安达的联合国人道主义援助协调股拟订的紧急计划。西班牙将按计划参加6月3日的日内瓦会议。

正如秘书长在报告中指出,安哥拉武装冲突持续不断的书面显然使得援助难以发放到居民之手。因此,多斯·桑托斯总统和萨文比先生必须接受秘书长安哥拉问题特别代表安斯蒂小姐提出的紧急计划,以便建立陆上和空中走廊,让所需的人道主义援助得以在安全的条件下在具体的日期分发到各地。

秘书长在报告中提到：

“在冲突中大规模侵犯人权并对手无寸铁的平民犯下其他暴行”。(S/25840, 第26段)

我必须表明,我国对此感到严重关注。秘书长指出：

“双方必须履行根据……国际人道主义法他们所负的责任……”(同上)以满足安全理事会多次提出的要求。

在目前情况下,我们只能支持把安哥拉第二期核查团的任期再延长45天,并同时注意到核查团任务的重大变动。实际上,秘书长特别代表和安哥拉核查团的全体人员必须一方面继续侧重斡旋和调解任务,以便按《比塞塞协定》恢复停火与和平进程,另一方面继续协调向需要援助的平民提供人道主义援助。

西班牙强烈希望,在我们今天把联合国安哥拉第二期核查团的任期延长的这段时间内,安哥拉在通向和平的道路上将能取得实质性的进展。毫无疑问,如果我刚才提到的那些困难继续存在,国际社会将被迫重新考虑它在这场悲惨冲突中的干预,以便采取更为果断的行动。

最后我向秘书长安哥拉问题特别代表安斯蒂小姐、安哥拉第二期核查团的全体成员及联合国和其他从事在该国提供人道主义援助的组织的工作人员所作的努力表达我国政府的钦佩和支持。他们在极端困难的条件下,常常是冒着生命危险所做的工作应激励我们为这场严重的危机寻求真正持久的解决办法。

我现在恢复行使安理会主席职责。

我的名单上已经没有其他发言者了。安全理事会就此结束本阶段对其议程项目的审议。

下午7时15分散会。